

G11 PRO

PMR446 TRANSCEIVER

› GUIDE D'UTILISATION



Coverage*



* Depending on terrain

MIDLAND®

Table des matières

Logiciel de programmation (en option)	2
Equipement	2
Principales caractéristiques	3
Couverture/Portee	3
Commandes principales et elements de la radio	4
Operations	6
Marche/Arrêt et réglage du volume	6
Transmission	6
Moniteur	6
Balayage	6
VOX	7
Silencieux	7
Sélectionner 16 ou 32 canaux	7
Roger Beep (Tonalité de fin de transmission)	8
Beep touches	8
Fonctions Programmables (PRG10 non inclus).	8
Appel d'urgence SOS	8
Capacité de la batterie	8
Recharge de la batterie	9
Maintenance	9
Caracteristiques techniques	10
Resolution des problemes	11

*Merci d'avoir choisi Midland! Le **G11 PRO** est un émetteur-récepteur portatif pouvant être utilisé librement dans presque tous les pays européens. Pour plus d'informations, veuillez consulter le tableau «Restrictions d'utilisation».*

Le G11 évolue et devient PRO.

Le G11 PRO, émetteur-récepteur multitâche, introduit 16 nouveaux canaux PMR446, qui sont utiles pour améliorer les conversations et éviter les nombreuses interférences et encombrements actuellement présents sur les canaux standards.

G11 PRO accorde une grande attention aux détails pour garantir de hautes performances. Son excellente qualité audio et son châssis métallique robuste font de cette radio un équipement extrêmement fiable.

Logiciel de programmation (en option)

Grâce au logiciel de programmation Midland spécialement conçu pour le **G11 PRO**, il est possible d'augmenter les performances de votre radio ou bien de réduire sa fonctionnalité en désactivant certaines fonctions par défaut (CTCSS, TOT, Appel SOS, Roger Beep, différents niveaux de Vox et ajustement du Squelch...).

Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel du logiciel de programmation. Tous essais de modifier la fréquence ou la puissance de sortie de votre radio, vont annuler l'homologation.

Équipement

- › 1 émetteur-récepteur G11 PRO
- › 1 clip pour ceinture
- › 1 transformateur mural
- › 1 batterie rechargeable Li-ion de 1600 mAh
- › 1 chargeur de bureau

Principales caractéristiques

- › Excellente qualité audio
- › 16 nouveaux canaux PMR446
- › 32 canaux PMR446 (16+16 pré-programmés)
- › Bande de fréquence étendue: de 446.00625 à 446.19375MHz
- › Passage de rapide de 16 à 32 canaux
- › Puissance de sortie: 500mW
- › Espacement des canaux: 12.5KHz
- › Indications vocales
- › Fonction VOX intégrée (activation de la communication par la voix)
- › Scan
- › Clavier avec tonalités
- › Économie de la batterie
- › Monitor, Squelch

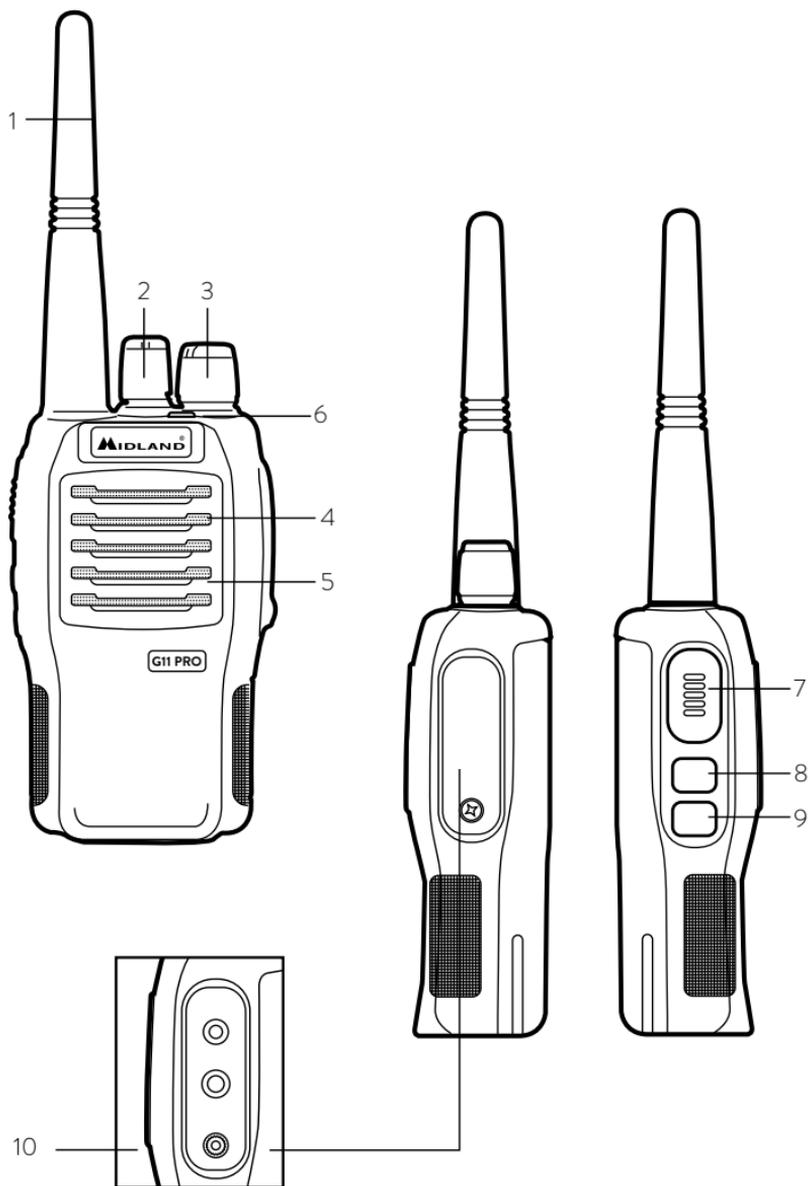
Couverture/Portée

La portée maximale dépend des conditions du terrain et elle est obtenue dans un espace ouvert.

La portée maximale peut être limitée par les facteurs environnementaux comme les obstacles créés par les arbres, les bâtiments ou autres. À l'intérieur d'une voiture ou de constructions métalliques, la portée peut être réduite. Normalement la couverture en ville, avec des bâtiments ou d'autres obstacles est de **1 ou 2 km** environ. Dans un espace ouvert mais présentant des obstacles comme des arbres, des feuillages ou des maisons, la portée maximale est de **4 à 6 km** environ. Dans un espace ouvert, sans obstacles et à vue, comme par exemple à la montagne, la couverture peut dépasser **12 km**.

Commandes principales et éléments de la radio

1. **Antenne**
2. **Dispositif de codage:** tourner dans le sens ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour sélectionner le canal souhaité. A la sélection du canal désiré, vous écouterez une annonce vocal en anglais qui vous indique le numéro du canal (ex. Channel 1, etc..).
3. **Bouton d'allumage/de volume:** tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil et augmenter le volume. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le volume et éteindre l'appareil.
4. **Haut-parleur**
5. **Microphone intégré**
6. **Voyant:**
ROUGE: Transmission
VERT: Réception
7. **PTT:** appuyer sur ce bouton pour transmettre, le relâcher pour recevoir.
8. **Touche de fonction 1:** appuyer brièvement sur cette touche pour activer la fonction Moniteur; maintenir cette touche appuyée pendant près de 2 s pour activer la fonction VOX. La radio émettra un son acoustique chaque fois que vous appuierez sur la touche pour confirmer que la fonction souhaitée a été activée/désactivée.
9. **Touche de fonction 2:** appuyer sur cette touche pour passer aux canaux suivants (de CH 17 à CH 32) ou pour revenir aux précédents (de CH 1 à CH 16). Maintenir cette touche appuyée pendant près de 2 s pour activer la fonction BALAYAGE. La radio émettra un son acoustique chaque fois que vous appuierez sur la touche pour vous confirmer que la fonction a été activée/désactivée.
10. **Prise haut-parleur/micro externe:** permet la connexion à des appareils externes comme les casques et les microphones.



Operations

Marche/Arrêt et réglage du volume

Tourner le **Bouton d'allumage/du volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio.

Tourner la commande dans le sens/sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler le volume à votre guise.

Tourner la commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » mécanique, pour éteindre la radio.

Transmission

Pour communiquer, toutes les radios présentes dans votre groupe doivent être réglées sur le même canal.

Appuyer brièvement sur la **Touche de fonction 1** pour activer la fonction Moniteur afin de vérifier que la fréquence n'est pas occupée, puis appuyer sur la touche **PTT**. Relâcher la touche **PTT** pour recevoir.

Un seul utilisateur peut parler durant les communications radio. Par conséquent, il est important de ne pas transmettre quand vous recevez une communication et d'utiliser le mode transmission avec parcimonie pour permettre aux autres utilisateurs d'utiliser la fonction. La transmission consomme une grande quantité d'énergie, c'est pourquoi il faut l'utiliser avec parcimonie pour prolonger l'autonomie de la batterie.

Si vous ne réussissez pas à contacter une station mais que vous la recevez sans problèmes, il est probable que la station utilise des tonalités CTCSS ou des codes DCS.

Moniteur

La fonction Moniteur sert à exclure (ouvrir) temporairement le silencieux, afin d'écouter les signaux trop faibles pour maintenir le silencieux ouvert en permanence.

Appuyer brièvement sur la **Touche de fonction 1** pour activer cette fonction.

Balayage

Maintenez la touche Fonction 2 enfoncée pendant environ 2 sec. Une fois activée la fonction SCAN balayera tous les canaux du canal utilisé.

Si un signal est détecté, la radio suspend le balayage ; pour reprendre celui-ci, appuyer à nouveau sur la **touche PTT**.

Le balayage sera effectué sur la bande de fréquence utilisée, donc sur les canaux 1 à 16 ou 17 à 32.

VOX

Le **G11 PRO** permet des conversations mains libres grâce à la fonction VOX: il suffit de parler vers le microphone et la communication sera automatiquement activée.

La sensibilité VOX peut être réglée sur 10 différents niveaux (**0,1,2,3...9**) par l'intermédiaire du logiciel de programmation:

0 veut dire que la fonction VOX est coupée, 1 correspond à la sensibilité VOX la plus faible et 9 la plus haute.

Par défaut, la sensibilité VOX du **G11 PRO** est réglée sur le niveau 7.

Pour activer la fonction VOX, maintenant enfoncé la **touche fonction 1** pendant 2 sec.

Silencieux

La fonction Silencieux supprime les bruits sur les canaux libres et permet de recevoir même les signaux faibles.

Le G11 PRO possède 10 différents niveaux de silencieux pouvant être configurés par le logiciel de programmation: 0 veut dire que le silencieux est coupé ; du niveau 1 au niveau 9 vous disposerez de différents niveaux de réduction du bruit. Plus le niveau est haut, plus le silencieux est fort.

Par défaut, le niveau du silencieux du **G11 PRO** est réglé sur 5.

Vérifiez que vous ne réglez pas un niveau de silencieux trop élevé car dans ce cas vous risquez de ne pas réussir à recevoir les signaux les plus faibles. D'autre part, une valeur trop faible du silencieux pourrait activer celui-ci même quand il n'y a aucun signal.

Le silencieux doit toujours être réglé quand aucun signal n'est présent.

Sélectionner 16 ou 32 canaux

G11 PRO peut fonctionner sur 16 canaux PMR446, mais si vous appuyez brièvement sur la touche fonction 2, vous pouvez utiliser 16 autres canaux (CH17-32) et vice-versa.

Une indication vocale vous informe du groupe sur lequel vous travaillez. Si vous désactivez les indications vocales à l'aide du logiciel de programmation (non inclus), un voyant clignotant vous indiquera le groupe que vous avez sélectionné :

- › 5 clignotements verts indiquent que vous êtes sur la première bande (CH1 - CH16);
- › 5 clignotements rouges indiquent que vous êtes sur la seconde bande (CH17- CH32).

CH 1- CH16

- › 1 - 8 : canaux PMR446 standards.
- › 9 - 16: canaux PMR446 de la nouvelle bande (446.0 - 446.2 MHz)

CH17 - CH32

- › 17-24: canaux PMR446 préprogrammés standards
- › 25-32 : canaux PMR446 préprogrammés nouvelle bande.

Les 8 premiers canaux de la bande traditionnelle 446.0 – 446.1 vous permettent de communiquer avec toutes les radios PMR446 du marché.

Roger Beep (Tonalité de fin de transmission)

A chaque fin de transmission (PTT), le **BASE CAMP** émet un bip audio indiquant au correspondant qu'il peut émettre à son tour.

Cette fonctionnalité est désactivée par défaut. Elle peut être activée via le logiciel de programmation PRG10 (non inclus).

Beep touches

A chaque fois que appuyez sur une touche vous attendez un beep.

Fonctions Programmables (PRG10 non inclus).

Grâce au logiciel de programmation (non inclus) il est possible, depuis votre poste radio, d'activer certaines fonctions supplémentaires qui aurait été désactivées par défaut.

Appel d'urgence SOS

Avec cette fonction vous pouvez envoyer un appel d'urgence sur le canal utilisé. L'appel d'urgence peut être activé en appuyant sur l'une des deux touches de fonction.

Pour plus de détail sur cette fonctionnalité, lisez le manuel d'utilisation du logiciel de programmation PRG10.

Capacité de la batterie

Une fois cette fonction activée via le logiciel de programmation PRG10, vous pouvez l'activer en appuyant sur l'une des deux touches de fonction de la radio : vous entendrez une tonalité indiquant le niveau de charge de la batterie de 5 à 1 (5 = batterie complètement chargée ; 1 = batterie faible). Pour plus d'informations, lisez le manuel d'utilisation du PRG10.

Recharge de la batterie

Le **G11 PRO** est équipé pour utiliser une batterie rechargeable Li-ion de 7,4 V qu'il est possible de recharger en branchant la prise du transformateur mural CA/CC sur le secteur et en introduisant la prise du transformateur mural dans la fiche du chargeur de bureau. Il faut 4 à 5 heures pour recharger complètement la radio.

Pour une durée maximale de la batterie, nous recommandons de recharger la batterie quand le **G11 PRO** est éteint et que la batterie est entièrement déchargée.

! Si vous utilisez un chargeur de batterie autre que celui indiqué, il pourrait endommager votre appareil ou même provoquer des explosions et des blessures.

La fonction **Economie d'énergie** permet de réduire la consommation jusqu'à 50%. Si elle a été configurée, elle se déclenche automatiquement quand l'émetteur-récepteur ne reçoit pas de signal pendant plus de 7 secondes afin d'économiser la durée de la batterie. Les économies d'énergie ne peuvent être configurées qu'avec le logiciel de programmation.

Maintenance

Votre **G11 PRO** a été conçu pour satisfaire toutes les obligations de la garantie et afin que vous puissiez l'utiliser pendant de nombreuses années.

Comme pour tous les appareils électroniques, nous vous recommandons de suivre ces quelques conseils:

- › Ne pas tenter d'ouvrir l'appareil. Vous risquez d'abîmer l'appareil et/ou de rendre la garantie nulle.
- › Utiliser une alimentation comprise entre 6 et 8 V pour éviter d'endommager l'appareil.
- › Les températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques, et déformer ou faire fondre certains plastiques. Ne pas stocker la radio dans des endroits sales ou poussiéreux.
- › Conserver la radio dans un endroit sec. La pluie ou l'humidité provoquent la corrosion des circuits électriques.
- › Si de la fumée ou une odeur particulière sort de la radio, l'éteindre immédiatement et retirer le chargeur ou la batterie de la radio.
- › Ne pas transmettre sans antenne.

Caracteristiques techniques

Généralités

Canaux	32 (16+16 préprogrammés)
Plage de fréquences	Nouvelle bande: 446.00625- 446.19375 MHz Bande traditionnelle: 446.00625- 446.09375 MHz
Température de fonctionnement	-20°+50°
Tension de fonctionnement	7,4 V
Mode de fonctionnement	Simplex
Dimensions	100mm×58mm×33mm (sans antenne)
Poids	203 g (avec batterie)
Impédance de l'antenne	50 Ω
Facteur d'utilisation	5/5/90%
Catégorie	B

Emetteur

Stabilité de fréquence	±2,5 PPM
Puissance de sortie	≤500 mWERD
Déviations de fréquence max	≤2,5 KHz
Distorsion audio	≤3%
Puissance du canal voisin	< 60 dB
Rayonnement non essentiel	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Largeur de bande occupée	Dans le respect des normes européennes en vigueur

Récepteur

Sensibilité RF	< 0.2UUV à 20 dB SINAD
Distorsion audio	≤3%
Réponse audio	300 Hz ÷ 3 KHz
Sélectivité du canal voisin	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Rejet d'intermodulation	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Réponse parasite	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Blocage	Dans le respect des normes européennes en vigueur

ATTENTION: L'alimentation en connexion directe avec courant alternatif / courant continu doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être positionné à proximité de l'appareil et facilement accessible.

Resolution des problemes

Problème	Cause possible	Solution
La radio ne s'allume pas	La batterie est déchargée et/ou elle n'a pas été installée correctement.	Vérifier que la batterie est chargée et qu'elle a été installée correctement.
La radio se coupe tout de suite après avoir été allumée	Batterie déchargée.	Recharger la batterie.
La batterie ne se recharge pas	Le chargeur de la batterie n'est pas branché ou il n'est pas installé correctement.	Vérifier les branchements du chargeur de la batterie ainsi que l'installation des batteries.
La radio s'allume mais elle ne reçoit pas les signaux	Il y a trop de parasites sur le site d'installation.	Se déplacer dans un autre lieu.
	Le volume est trop bas	Régler le volume.
	CTCSS ou DCS incorrect	Contrôler que la tonalité CTCSS ou le code DCS correspond à celui réglé par les personnes avec lesquelles vous communiquez.
Il y a toujours du bruit en mode réception	La fonction Moniteur est activée.	Désactiver la fonction Moniteur.
	Un canal radio incorrect a été sélectionné.	Sélectionner le même canal radio que les personnes avec lesquelles vous communiquez utilisent.
Il est impossible de communiquer avec les autres personnes.	La radio est installée dans un endroit avec trop de parasites ou trop loin de la personne avec laquelle vous communiquez	Se déplacer dans un autre lieu.
	CTCSS ou DCS incorrect	Contrôler que la tonalité CTCSS ou le code DCS correspond à celui réglé par les personnes avec lesquelles vous communiquez.

	Le signal est très faible.	Essayer temporairement de désactiver le silencieux en utilisant la fonction <i>Moniteur</i> .
	La distance de transmission est excessive et/ou il y a des obstacles sur le parcours de transmission	Se rapprocher de la personne avec laquelle on communique ou changer d'endroit.
La réception est partielle et/ou avec des interférences	Les autres personnes utilisent le même canal	Contrôler le trafic sur le canal radio en utilisant la fonction <i>Moniteur</i> , puis sélectionner un autre canal si cela s'avère nécessaire.
	La radio a été placée trop près d'un équipement provoquant des interférences (télévisions, ordinateurs, etc.)	Augmenter la distance entre la radio et l'équipement.
La transmission n'est pas toujours possible.	Le canal est utilisé par un nombre excessif de personnes ou la transmission a été bloquée du fait que le canal est occupé.	Sélectionner un autre canal. Demander au fournisseur de réseau radio de désactiver le blocage provoqué par le canal occupé.
VOX porte la radio à activer accidentellement la transmission	La sensibilité et/ou le bruit environnemental est trop élevé.	Réduire la sensibilité du VOX.
La fonction VOX nécessite que l'on parle fort.	La sensibilité est trop basse.	Si le bruit environnemental est trop fort, augmenter la sensibilité ou utiliser un microphone en option.
L'autonomie de la batterie est limitée	Le temps de commission est trop élevé.	Essayer de réduire le temps de transmission et/ou d'utiliser une basse puissance.
Problèmes liés à la logique (les symboles affichés sont illisibles, les fonctions sont bloquées, etc.)	Configuration incorrecte provoquée par un problème d'alimentation.	Recharger la batterie

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL srl

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL srl

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia - Italy

Imported by:

ALAN-NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants - PO6 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por:

MIDLAND IBERIA, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat, Barcelona - España

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par:

ALAN FRANCE S.A.R.L.

5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France

www.alan-midland.fr

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales. Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®